

G B R

IMPORTANT NOTE: Before use please remove plastic film around batteries.

How to Insert Batteries

- 1) Unzip the Speaker Case.
- 2) Slide out the battery compartment cover located underneath the Speaker Case stand (see fig. 1).
- 3) Insert 2 x AA batteries observing the correct polarity indicated inside the battery compartment.
- 4) Replace the battery compartment cover by sliding back into place.

IMPORTANT NOTE: The Speaker Case will play music continually for approx. 60 hours using the Design Go batteries supplied.

Always turn off the Speaker Case when not in use to preserve battery life.

How to use the Speaker Case (on the move)

- 1) Unzip the Speaker Case.
- 2) Secure your MP3 device by inserting it face down underneath the fixed elastic strap. Make sure the device is facing outward so that those devices with touch screen controls can be used through the PVC window when closed (see fig. 2).
- 3) Connect the audio jack, located within the mesh pocket, to your device.
- 4) If you are using an MP3 player which does not have a touch screen interface, select your song choice as normal, press play and set your desired volume level as normal.
- 5) If your device is operated by a touch screen display, ensure that it is turned on.
- 6) Close the Speaker Case and zip up.
- 7) Turn on by switching the "ON/OFF" button on the front of the case to the right - a blue LED light will appear (see fig. 3b).
- 8) If you are using an MP3 player with a touch screen display, activate & use your device through the transparent PVC window on the back of the Speaker Case as normal.

How to use the Speaker Case (freestanding)

- 1) Unzip the Speaker Case.
- 2) Connect the audio jack located within the mesh pocket to your device.
- 3) Extend the stand located on top of the battery compartment and position the Speaker Case so that it is freestanding (see fig. 4).
- 4) Turn on by switching the "ON/OFF" button on the front of the case to the right - a blue LED light will appear (see fig. 3b).
- 5) Rest your device on top of the PVC window and use as normal (see fig. 3).

How to Disconnect Your Device

- 1) Turn the speakers off by switching the "ON/OFF" button on the front of the case to the left - the LED light will disappear (see fig. 3b).
- 2) Deactivate & remove your device - store the audio jack in the internal mesh pocket.
- 3) Fold away the stand and secure your MP3 device by inserting it face down underneath the elastic strap to protect it whilst in transit and zip up the Speaker Case.

Operational Advice

The Speaker Case should be kept above -10°C at all times. Keep dry at all times and away from sand. Never mix different brands of battery. Remove batteries when not in use. Keep instructions for future reference.

WEEE Notice

In July 2007 the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive came into force to reduce the disposal of domestic waste and to promote recycling. Any electrical item that carries the crossed out wheeble bin logo must not be disposed of in domestic waste but should be taken to a designated collection facility. Design Go is a member of an approved compliance scheme to encourage consumers to recycle unwanted items. Your local authority will be able to provide details of your nearest site. For more information on the WEEE Directive please visit www.recycle-more.co.uk.

G E R

WICHTIGER HINWEIS: Vor Gebrauch bitte den Plastikfilm um die Batterien entfernen.

Einlegen der Batterien

- 1) Auspacken der Lautsprecher-Tasche.
- 2) Den sich unter der Lautsprecher-Tasche befindenden Deckel des Batteriefachs herauschieben (siehe Abb. 1).
- 3) 2 x AA-Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität ins Batteriefach einlegen.
- 4) Batteriefachdeckel wieder einschieben.

WICHTIGER HINWEIS: Bei Verwendung der mitgelieferten Design Go Batterien spielt die Lautsprecher-Tasche ca. 60 Stunden kontinuierlich Musik ab.

Lautsprecher-Tasche bei Nichtgebrauch stets ausschalten, um die Batterien zu schonen.

Benutzung der Lautsprecher-Tasche (für unterwegs)

- 1) Entpacken Sie die Lautsprecher-Tasche.
- 2) Sichern Sie Ihr MP3-Gerät, indem Sie es mit der Vorderseite nach unten unter dem festen elastischen Gurt einlegen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nach außen schaut, damit Geräte mit Touchscreen-Bedienung nach dem Schließen durch das PVC-Fenster bedient werden können (siehe Abb. 2).
- 3) Schließen Sie den sich in der Netztasche befindenden Audio-Stecker an Ihr Gerät an.
- 4) Wenn Sie einen MP3-Player ohne Touchscreen-Bedienung verwenden, wählen Sie Ihre Songs wie gewöhnlich, indem Sie auf Play

- drücken und die gewünschte Lautstärke einstellen.
- 5) Wenn Ihr Gerät über Touchscreen-Display bedient wird, icerzustellen, dass es eingeschaltet ist.
- 6) Schließen Sie die Lautsprecher-Tasche mit dem Zipperschluss.
- 7) Schließen Sie zum Einschalten die "ON/OFF"-Taste auf der Vorderseite der Tasche nach rechts - ein blaues LED schaltet sich ein (siehe Abb. 3b).
- 8) Wenn Sie über einen MP3-Player mit Touchscreen-Display verfügen, aktivieren und verwenden Sie Ihr Gerät wie gewohnt durch das transparente PVC-Fenster auf der Rückseite der Lautsprecher-Tasche.

Anwendung der Lautsprecher-Tasche (freistehend)

- 1) Entpacken Sie die Lautsprecher-Tasche.
- 2) Schließen Sie den sich in der Netztasche befindenden Audio-Stecker an Ihr Gerät an.
- 3) Ziehen Sie den sich an der Oberseite des Batteriefachs befindenden Ständer aus und positionieren Sie die Lautsprecher-Tasche so, dass sie frei steht (siehe Abb. 4).
- 4) Schließen Sie zum Einschalten die "ON/OFF"-Taste auf der Vorderseite der Tasche nach rechts - ein blaues LED schaltet sich ein (siehe Abb. 3b).
- 5) Stellen Sie Ihr Gerät auf der Oberseite des PVC-Fensters ab und verwenden Sie es wie gewohnt (siehe Abb. 3).

Trennen des Geräts von der Tasche

- 1) Lautsprecher durch Schieben der "ON/OFF"-Taste auf der Vorderseite der Tasche nach links abschalten - das LED schaltet sich aus (siehe Abb. 3b).
- 2) Gerät deaktivieren und entfernen - Audio-Stecker in der inneren Netztasche verstauen.
- 3) Ständer einklappen und MP3-Gerät sichern, indem man es für unterwegs mit der Vorderseite nach unten unter dem elastischen Gurt einführt, und Lautsprecher-Tasche mit Zipperschluss schließen.

Gebrauchshinweise

Die Umgebungstemperatur der Lautsprecher-Tasche sollte über -10°C betragen.

Stets in trockener und staubfreier Umgebung halten.

Auf keinen Fall gleichzeitig unterschiedliche Batteriemerkmale verwenden.

Bei Nichtbenutzung Batterien entfernen.

Betriebsanleitung für zukünftige Konsultation aufbewahren.

E S P

AVISO IMPORTANTE: antes de usar quite el material plástico de las pilas.

Cómo insertar las pilas

- 1) Abra la cremallera del estuche para altavoces.
- 2) Deslice la tapa del compartimento de las pilas situado debajo de la base del Estuche para altavoces (ver fig. 1).
- 3) Inserte 2 pilas AA respetando la polaridad indicada en el interior del compartimento de las pilas.
- 4) Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas deslizándola de nuevo en su sitio.

NOTA IMPORTANTE: el estuche para altavoces reproducirá música de manera continua durante 60 horas aproximadamente utilizando las pilas Design Go proporcionadas.

Apague siempre el Estuche para altavoces cuando no esté en uso para conservar la vida de la pila.

Cómo utilizar el Estuche para altavoces (sobre la marcha)

- 1) Abra la cremallera del Estuche para altavoces.
- 2) Asegure su dispositivo MP3 insertándolo boca abajo debajo de la banda elástica fija. Asegúrese que el dispositivo esté mirando hacia fuera para que así los dispositivos con controles de pantalla táctil se puedan usar a través de la ventana de PVC cuando esté cerrado (ver fig. 2).
- 3) Conecte el conector de audio, ubicado dentro del bolsillo de malla, a su dispositivo.
- 4) Si está usando un reproductor MP3 que no tiene un interfaz de pantalla táctil, seleccione su selección musical como siempre, pulse reproducir y configure el nivel de volumen deseado como siempre.
- 5) Si su dispositivo se opera mediante una pantalla táctil, asegúrese que está encendido.
- 6) Cierre el Estuche para altavoces y ciérralo.
- 7) Se enciende moviendo el botón "ON/OFF" en la parte frontal del Estuche a la derecha, aparecerá una luz LED azul (ver fig. 3b).
- 8) Si está usando un reproductor MP3 con una pantalla táctil, active y utilice el dispositivo como siempre a través de la ventana de PVC transparente en la parte posterior del Estuche para altavoces.

Cómo utilizar el Estuche para altavoces (que se sostenga solo)

- 1) Abra la cremallera del Estuche para altavoces.
- 2) Conecte el conector de audio, ubicado dentro del bolsillo de malla, a su dispositivo.
- 3) Extienda la base, que está situada encima del compartimento de las pilas, y coloque el Estuche para altavoces de tal forma que se sostenga sólo (ver fig. 4).
- 4) Se enciende moviendo el botón "ON/OFF" en la parte frontal del Estuche a la derecha, aparecerá una luz LED azul (ver fig. 3b).
- 5) Apoye el dispositivo sobre la ventana de PVC y úselo como siempre (ver fig. 3).

Cómo desconectar su dispositivo

- 1) Apague los altavoces moviendo el botón "ON/OFF" situado en la parte frontal del Estuche a la izquierda, la luz LED desaparecerá (ver fig. 3b).
- 2) Desactivar y quitar su dispositivo, guarde el conector de audio en el bolsillo interior de malla.
- 3) Pliegue la base y asegure su dispositivo MP3 colocándolo boca abajo

debajo de la banda elástica para protegerlo mientras lo transporta y cierre el Estuche para altavoces.

Consejos operativos

El Estuche para altavoces debe mantenerse siempre a una temperatura superior a los -10°C.

Manténgalo seco siempre y apartado de la arena.

Nunca mezcle pilas de diferentes marcas.

Retire las baterías cuando no esté en uso.

Mantenga las instrucciones para referencia futura.

F R A

REMARQUE IMPORTANTE : veuillez retirer le film plastique des piles avant toute utilisation.

Comment insérer les piles

- 1) Ouvrez l'étui haut-parleurs.
- 2) Faites glisser le couvercle du compartiment à piles situé en dessous du socle de l'étui (voir fig. 1).
- 3) Insérez deux piles AA en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.
- 4) Remplacez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser sur sa position d'origine.

REMARQUE IMPORTANTE : L'étui haut-parleurs peut jouer de la musique en permanence pendant environ 60 heures en utilisant les piles Design Go fournies.

Veuillez toujours éteindre l'étui haut-parleurs lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'économiser les piles.

Comment utiliser l'étui haut-parleurs (en se déplaçant)

- 1) Ouvrez l'étui haut-parleurs.
- 2) Sécurisez votre lecteur MP3 en l'insérant, retourné vers le bas, sous la sangle élastique attachée. Assurez-vous que l'appareil est tourné vers l'intérieur de manière à pouvoir utiliser les touches des appareils à écran tactile au travers de la fenêtre en PVC quand l'étui est fermé (voir fig. 2).
- 3) Branchez la prise audio, qui se trouve sur la poche filet, sur votre appareil.
- 4) Si vous utilisez un lecteur MP3 n'ayant pas d'interface à écran tactile, sélectionnez votre choix musical, appuyez sur play (lecture) et réglez le niveau du volume désiré comme d'habitude.
- 5) Si votre appareil fonctionne par le biais d'un écran tactile, assurez-vous qu'il est allumé.
- 6) Fermez l'étui et sa fermeture éclair.
- 7) Pour l'allumer, appuyez sur le bouton "ON/OFF" situé sur le devant de l'étui, du côté droit - vous verrez alors apparaître une lumière LED bleue (voir fig. 3b).
- 8) Si vous utilisez un lecteur MP3 ayant un affichage à écran tactile, activez et utilisez votre appareil, comme vous le faites normalement, au-travers de la fenêtre en PVC transparente au dos de l'étui.

Comment utiliser l'étui haut-parleurs (en autonome)

- 1) Ouvrez l'étui haut-parleurs.
- 2) Branchez la prise audio, qui se trouve sur la poche filet, sur votre appareil.
- 3) Dépliez le socle qui se trouve au dessus du compartiment à piles et placez l'étui de manière à ce qu'il soit autonome (voir fig. 4).
- 4) Pour l'allumer, appuyez sur le bouton "ON/OFF" situé sur le devant de l'étui, du côté droit - vous verrez alors apparaître une lumière LED bleue (voir fig. 3b).
- 5) Posez votre appareil sur le haut de la fenêtre en PVC et utilisez-le de manière habituelle (voir fig. 3).

Comment déconnecter votre appareil

- 1) Allumez les haut-parleurs en appuyant sur le bouton "ON/OFF" situé sur le devant de l'étui, du côté gauche - vous verrez alors apparaître une lumière LED (voir fig. 3b).
- 2) Désactivez et retirez votre appareil - remplacez la prise audio dans la poche filet interne.
- 3) Rabattez le socle et sécurisez votre lecteur MP3 en l'insérant, face retournée, sous la sangle élastique pour le protéger pendant le transport et fermez la fermeture éclair de l'étui.

Conseils d'utilisation

Vous ne devriez pas utiliser l'étui haut-parleurs dans des températures en-dessous des -10 °C. Conservez-le au sec et à l'abri du sable en tout temps. N'utilisez jamais différentes marques de piles en même temps. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Conservez les instructions pour référence future.

I T A

NOTA IMPORTANTE: Prima dell'utilizzo rimuovere la pellicola di plastica che circonda le batterie.

Come inserire le batterie

- 1) Aprire la chiusura della Custodia con Speaker.
- 2) Far scorrere fuori il coperchio del vano batteria situato sotto lo stand Custodia con Speaker (vedi fig. 1).
- 3) Inserire 2 batterie AA prestando attenzione alla polarità indicata all'interno del vano batteria.
- 4) Riposizionare il coperchio del vano batteria facendolo scorrere nuovamente in posizione.

NOTA IMPORTANTE: la Custodia con Speaker riproduce la musica in continuazione per ca. 60 ore con le batterie Design Go in dotazione.

Spegnere sempre la Custodia con Speaker quando non in uso per preservare la durata delle batterie.

Come usare la Custodia con Speaker (in movimento)

- 1) Aprire la chiusura della Custodia con Speaker.
- 2) Fissare il dispositivo MP3 inserendolo a faccia in giù sotto lo strappo

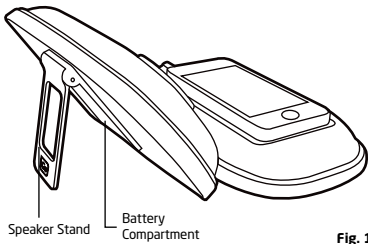


Fig. 1

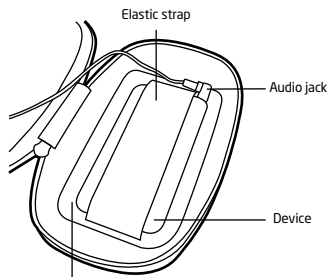


Fig. 2

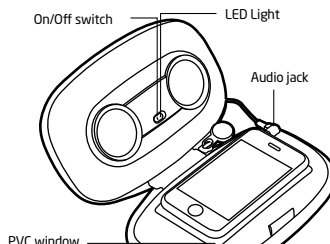


Fig. 3

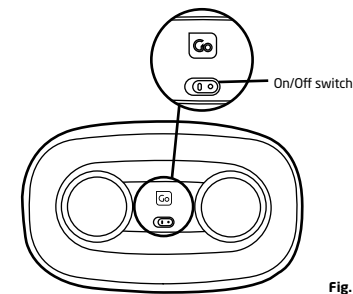


Fig. 3b

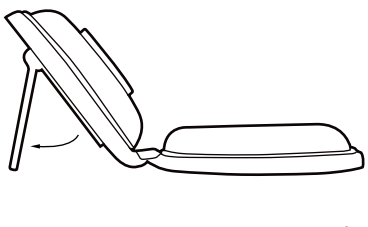


Fig. 4

- Assicurarsi che il dispositivo sia rivolto verso l'esterno in modo che questi dispositivi con comandi touch screen può essere utilizzato attraverso la finestra in PVC quando è chiusa (vedi fig. 2).
- Collegare il jack audio, che si trova all'interno della tasca in rete, al dispositivo.
- Se si utilizza un lettore MP3 che non ha una interfaccia touch screen, selezionare come normale una canzone desiderata, premere play e impostare il volume desiderato come normale.
- Se il dispositivo è azionato da un display touch screen, assicurarsi che sia acceso.
- Chiudere la custodia con Speaker e allacciare la cerniera.
- Accendere azionando il pulsante "ON/OFF" sul frontale della custodia a destra - una luce LED blu apparirà (vedi fig. 3b).
- Se si utilizza un lettore MP3 con display touch screen, attivare e utilizzare il dispositivo attraverso la finestra in PVC trasparente sul retro della custodia con Speaker come di consueto.

Come usare la Custodia con Speaker (autoportante)

- Aprire la chiusura della Custodia con Speaker.
- Collegare il jack audio, che si trova all'interno della tasca in rete, al dispositivo.
- Estendere lo stand, situato sulla parte superiore del vano batteria, e posizionare la Custodia con Speaker in modo che si regga da sola (vedi fig. 4).
- Accendere azionando il pulsante "ON/OFF" sul frontale della custodia a destra - una luce LED blu apparirà (vedi fig. 3b).
- Appoggiare il dispositivo in cima alla finestra in PVC e utilizzare come normale (vedi fig. 3).

Come scollegare il dispositivo

- Spegnere gli Speaker azionando il pulsante "ON/OFF" sul frontale della custodia a sinistra - la luce del LED scomparirà (vedi fig. 3b). Disattivare e rimuovere il dispositivo - conservare il jack audio nella tasca interna a rete.
- Piegare e riporre il supporto e conservare il vostro lettore MP3 inserendolo a faccia in giù sotto lo strappo elastico per proteggerlo transitò durante gli spostamenti e allacciare la cerniera della Custodia con Speaker.

Consigli operativi

La custodia con Speaker dovrebbe essere tenuta al di sopra di -10° C in ogni momento.

Mantenere il dispositivo sempre asciutto e lontano dalla sabbia.

Non combinare mai diversi tipi di batterie.

Rimuovere le batterie quando non in uso.

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

N L D

BELANGRIJKE OPMERKING: Verwijder alvorens gebruik de plastic folie rond de batterijen.

De batterijen in het toestel plaatsen

- Open de Speaker Case.
- Schuif het klepje van het batterijvak eruit dat zich onder de Speaker Case bevindt (zie fig. 1).
- Plaats 2 x AA batterijen en let op de juiste aangegeven polariteit in het batterijvak.
- Vervang het batterijklepje door het weer op zijn plaats te schuiven.

BELANGRIJKE OPMERKING: De Speaker Case zal voortdurend muziek spelen voor ca. 60 uur met behulp van de Design Go meegeleverde batterijen.

Zet de Speaker Case altijd af als deze niet wordt gebruikt om de batterij te sparen.

Hoe de Speaker Case te gebruiken (terwijl u reist)

- Open de Speaker Case.
- Beveilig uw MP3-apparaat door de voorkant naar beneden te plaatsen onder de elastische band. Zorg ervoor dat het apparaat naar buiten gericht is, zodat apparaten met touch screen controls kunnen gebruikt worden via het PVC-venster wanneer het gesloten is (zie fig. 2).
- Sluit de audio-aansluiting dat zich binnen de mesh pocket bevindt aan op uw apparaat.
- Als u gebruik maakt van een MP3-speler die niet over een touch screen interface beschikt, selecteer uw muziek als normaal, druk op play en stel uw gewenste volume in als normaal.
- Als uw apparaat wordt bediend door een touch-screen display, zorg ervoor dat deze is ingeschakeld.
- Sluit de Speaker Case en sluit de rits.
- Zet aan door op de "ON/OFF" knop op de voorkant van de Case aan de rechterkant te drukken - een blauw LED-licht zal verschijnen (zie fig. 3b).
- Als u gebruik maakt van een MP3-speler met een touch screen display, activeer en gebruik uw apparaat via het transparante PVC-raam aan de achterzijde van de Speaker Case als normaal.

Hoe de Speaker Case (vrijstaand) te gebruiken

- Open de Speaker Case.
- Sluit de audio-aansluiting dat zich binnen de mesh pocket bevindt aan op uw apparaat.
- Trek de stand bovenop het batterijvak uit en plaats de Speaker Case terug zodat hij op zichzelf staat (zie fig. 4).
- Zet aan door op de "ON/OFF" knop op de voorkant van de Case aan de rechterkant te drukken - een blauw LED-licht zal verschijnen (zie fig. 3b).
- Zet uw apparaat bovenop het PVC-raam en gebruik het als normaal (zie fig. 3).

Hoe koppelt u uw apparaat los

- Schakel de Speakers uit door op "ON/OFF" aan de voorkant van de CASE aan de linkerkzijde te drukken- het LED licht zal verdwijnen (zie fig. 3b).
- Deactiveer en verwijder uw toestel - opstaan van de audio-aansluiting in de interne mesh zak.

- Klap de stand open en beveilig uw MP3-apparaat door de voorkant naar beneden onder de elastische band om het te beschermen tijdens transport en doe de Speaker Case dicht.

Operationeel Advies

De Speaker Case moet ten allen tijde boven de -10 ° C bewaard worden.

Houd ten allen tijde droog en uit de buurt van zand.

Meng nooit verschillende merken van batterijen.

Verwijder de batterijen wanneer ze niet in gebruik zijn.

Houd de instructies voor toekomstig gebruik.

G R C

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη γύρω από τις μπαταρίες.

Πώς να Τοποθετήσετε τις μπαταρίες

- Ανοίξτε τη θήκη των ηχείων.
- Σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών που βρίσκεται κάτω από τη βάση της θήκης των Ηχείων (βλ. εικ. 1).
- Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA κατά την ουστή πολικότητα στη θήκη μπαταριών.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών ούροντάς το πίσω στη θέση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η Θήκη Ηχείων θα παίξει μουσική συνεχώς για περ. 60 ώρες χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες μπαταρίες Design Go.

Πάντα να απενεργοποιείτε την Θήκη των Ηχείων όταν δεν χρησιμοποιείται για τη διατήρηση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

Πώς να χρησιμοποιείτε την Θήκη ηχείων (εν κινήσει)

- Ανοίξτε την θήκη Ηχείων.
- Ασφαλίστε την συσκευή MP3 σας, εισάγοντας την με την πρόσοψη όπι από τον σταθερό ελαστικό μάντα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στραμμένη προς τα έξω έτσι ώστε οι συσκευές με οθόνη αφής να μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα από το άνοιγμα της θήκης PVC, όταν αυτή είναι κλειστή (βλ. εικ. 2).
- Συνδέστε το βύσμα ήχου, που βρίσκεται στο εσωτερικό της dixητυπής τοπίης, με τη συσκευή σας.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα MP3 player που έχει διασύνδεση οθόνης αφής, επιλέξτε τα τραγούδια σας κανονικά, πατήστε play και ρυθμίστε κανονικά το επιθυμώτο επίπεδο έντασης.
- Αν η συσκευή σας λειτουργεί με οθόνη αφής, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη.
- Κλείστε την θήκη ηχείων και το φερμουάρ.
- Ενεργοποιήστε γυρίζοντας το κουμπί "ON/OFF" στο μπροστινό μέρος της θήκης στα δεξιά - θα εμφανιστεί ένα μπλε φως LED (βλέπε εικ. 3β).
- Εάν χρησιμοποιείτε MP3 player με οθόνη αφής, ενεργοποιήστε & χρησιμοποιήστε κανονικά τη συσκευή σας μέσα από τη διαφανή θήκη PVC στο πίσω μέρος της θήκης ηχείων.

Πώς να χρησιμοποιήσετε την θήκη ηχείου (ελεύθερα ιστάμενη)

- Ανοίξτε την θήκη Ηχείων.
- Συνδέστε το βύσμα ήχου, το οποίο βρίσκεται στο εσωτερικό της dixητυπής τοπίης, στη συσκευή σας.
- Επεκτείνετε την βάση, που βρίσκεται πάνω απο τη θήκη μπαταριών, και τοποθετήστε την θήκη Ηχείων ώστε να οπέκται ελεύθερα (βλ. εικ. 4).
- Ενεργοποιήστε γυρίζοντας το κουμπί "ON/OFF" στο μπροστινό μέρος της θήκης στα δεξιά - θα εμφανιστεί ένα μπλε φως LED (βλέπε εικ. 3β.).
- Τοποθετήστε τη συσκευή σας στο πάνω μέρος του παραθύρου PVC και χρησιμοποιήστε την κανονικά (βλ. εικ. 3).

Πώς να αποσυνδέσετε τη συσκευή σας

- Κλείστε τα ηχεία γυρνώντας το κουμπί "ON/OFF" στο μπροστινό μέρος της θήκης στα αριστερά - το φως LED θα εσφαινιστεί (βλέπε εικ. 3β). Απενεργοποιήστε & αφαιρέστε την συσκευή σας - αποθηκεύστε το βύσμα ήχου στην εσωτερική dixητυπή θήκη.
- Διπλώστε την βάση και ασφαλίστε την συσκευή MP3 σας, εισάγοντάς την με την όψη προς τα κάτω, κάτω απο τον ελαστικό μάντα για να την προστατεύσετε κατά την μεταφορά και κλείστε το φερμουάρ της θήκης ηχείων.

Συμβουλές λειτουργίας

Η θήκη Ηχείων θα πρέπει να διατηρείται πάντα σε θερμοκρασία άνω των -10 ° C.

Διαπρέιτε την πάντα στεγνή και μακριά από ήμμο.

Μην συνδυάζετε διαφορετικές εταιρείες μπαταριών.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή. Κρητήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

P R T

NOTA IMPORTANTE: antes de utilizar, remova a película em plástico à volta das baterias.

Colocar as pilhas

- Abra o fecho do Estojo com Colunas.
- Deslize a tampa do compartimento das pilhas localizada debaixo do tripé do Estojo com Colunas (ver fig. 1).
- Insira duas pilhas AA respetando a polaridade correcta indicada no compartimento das pilhas.
- Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas deslizando-a no lugar.

NOTA IMPORTANTE: O Estojo com Colunas reproduzirá música de forma contínua durante aproximadamente 60 horas com as pilhas Design Go fornecidas.

Desligue sempre o Estojo com Colunas quando não estiver a ser utilizado para preservar as pilhas.

Utilizar o Estojo com Colunas (em movimento)

- Abra o fecho do Estojo com Colunas.
- Proteja o leitor de MP3, colocando-o voltado para baixo sax a fita elástica fixa. Assgure-se de que o leitor está virado para fora para que os aparelhos com controlos de ecrá táctil possam ser utilizados através da janela de PVC quando esta estiver fechada (ver fig. 2).
- Ligue a ficha de áudio, localizada no bolso de malha, no aparelho.
- Se utilizar um leitor de MP3 que não tenha uma interface de ecrá táctil, seleccione uma música como normalmente, prima Play (Reproduzir) e defina o nível de volume pretendido como normalmente.
- Se o aparelho tiver um ecrá táctil, verifique que este está ligado.
- Feche o Estojo com Colunas e em seguida, o fecho.
- Ligue o Estojo com Colunas premindo o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) localizado na parte frontal do Estojo à direita. Em seguida, aparecerá uma luz LED azul (ver fig. 3b).
- Se usar um leitor de MP3 com um ecrá táctil, ligue e utilize o aparelho através da janela de PVC transparente localizada na parte traseira do Estojo com Colunas como normalmente.

Utilizar o Estojo com Colunas (autónomo)

- Abra o fecho do Estojo com Colunas.
- Ligue a ficha de áudio, localizada no bolso de malha, no aparelho.
- Abra o tripé localizado na parte superior do compartimento das pilhas e coloque o Estojo com Colunas para que fique autónomo (ver fig. 4).
- Ligue o Estojo com Colunas premindo o botão ON/OFF localizado na parte frontal do Estojo à direita. Em seguida, aparecerá uma luz LED azul (ver fig. 3b).
- Coloque o aparelho em cima da janela de PVC e utilize-o como normalmente (ver fig. 3).

Desligar o aparelho

1) Desligue as Colunas premindo o botão ON/OFF localizada na parte frontal do Estojo à esquerda. Em seguida, a luz LED desaparecerá (ver fig. 3b).

2) Desligue e retire o aparelho. Guarde a ficha de áudio no bolso de malha interno.

3) Dobre o tripé e fixe o leitor de MP3 colocando-o voltado para baixo so a fita elástica para o proteger quando estiver em movimento e feche o Estojo com Colunas.

Conselhos operacionais

O Estojo com Colunas deve ser sempre mantido a uma temperatura superior a -10°C.

Mantenha sempre o Estojo com Colunas seco e não permita que entre em contacto com a areia.

Não misture diferentes marcas de pilhas.

Retire as pilhas quando não estiver a utilizar o Estojo com Colunas. Guarde as instruções para futura referência.

R U S

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием снимите пластиковую оболочку с батареек.

Как вставить батареи

- Откройте Чехол-Динамик.
- Выдвиньте крышку отсека для батарей под держателем Чехол-Динамика (см. рис. 1).
- Вставьте 2 батареи AA соблюдая указанную полярность внутри отсека для батарей.
- Сдвиньте крышку отсека для батарей на место.

ВАЖНО: Чехол-Динамик будет проигрывать музыку непрерывно в течение примерно 60 часов с использованием батарей Design Go, входящих в комплект поставки.

Для сохранения уровня заряда батарей всегда выключайте Чехол-Динамик. Перед использованием снимайте защитные колпачки с батарей.

Как использовать Чехол-Динамик (в движении)

- Откройте Чехол-Динамик.
- Закрепите своё устройство MP3, вставив его лицевой стороной вниз под фиксирующий эластичный ремень. Убедитесь, что лицевая сторона устройства находится под защитной оболочкой и при закрытии чехла вы можете пользоваться сенсорным экраном по защитной оболочке (см. рис. 2).
- Подключите аудио разъем, расположенный в защитном кармашке к вашему устройству.
- Если у вашего MP3 плеера не сенсорный экран - выберите песни в обычном порядке, нажмите кнопку воспроизведения и установите уровень громкости, как обычно.
- Если устройство управляется сенсорным дисплеем, убедитесь, что он включен.
- Закройте и застегните Чехол-Динамик.
- Включите чехол путем нажатия кнопки "ON/OFF" спереди справа на чехле - включится синий индикатор (см. рис. 3б).
- Если вы используете MP3 плеер с сенсорным экраном - включите и используйте свое устройство через прозрачную пленку на задней стороне чехла в обычном порядке.

Как использовать Чехол-Динамик (в стационарном положении)

- Откройте Чехол-Динамик.
- Подключите аудио разъем, расположенный в защитном кармашке к вашему устройству.
- Вытащите подставку, расположенную сверху отсека для батареи и установите Чехол-Динамик в стационарное положение (см. рис. 4).
- Включите чехол путем переключения кнопки "ON/OFF" на передней стороне чехла направо - включится синий индикатор (см. рис. 3б).
- Положите устройство на прозрачную пленку Чехла и используйте в обычном порядке (см. рис. 3).

Как выключить устройство

- Выключите Динамик переключением кнопки "ON/OFF" на передней стороне Чехла налево - индикатор погаснет (см. рис. 3б).
- Выключите устройство, отсоедините аудио разъем и уберите его во внутренний кармашек.
- Сложите подставку и вставьте MP3 устройство лицевой стороной вниз под эластичный ремень для защиты устройства во время переноса и закройте Чехол-Динамик.

Консультация по работе устройств

Окружающая температура около Чехла-Динамика должна быть не ниже -10°С.

Берегите Чехол-Динамик от влаги и песка.

Никогда не смешивайте различные марки батарей.

Вынимайте батареи, когда устройсто не используется.

Храните инструкции для последующего использования.

S W E

VIKTIGT ATT NOTERA: Innan användning, avlägsna plastfilmen runt batterierna.

Hur man sätter in batterierna

- Öppna högtalrärskåven.
- Skjut ut batteriluckan som sitter i högtalrärskåvens nedre hörn (se bild. 1).
- Sätt i 2 st AA-batterier med hänsyn till rätt polaritet inuti batterifacket.
- Sätt tillbaka batteriluckan genom att skjuta tillbaka den på plats.

VIKTIGT! Högtalrärskåven kommer att spela musik kontinuerligt under ca 60 timmar med de medföljande "Design Go" batterierna.

Stäng alltid av högtalrärskåven när den inte används för att bevara batteriernas livslängd.

Hur man använder högtalrärskåven (på resande fot)

- Öppna högtalrärskåven.
- Sätt in MP3-enhet genom att sätta in den nedåtvänd under det fasta elastiska bandet. Se till att enheten är vänt utåt så att pekskärmkontrollerna kan användas via PVC-fönstret när det är stängt (se bild. 2).
- Anslut ljudkontakten, som sitter på insidan av nätfickan, till enheten.
- Om du använder en MP3-spelare som inte har en pekskärm, gör dina låtval som vanligt, tryck på play och ställ in önskad voly mnivå som vanligt.
- Om enheten har en pekskärm, se till att den är påslagen.
- Stäng högtalrärskåven och dra igen dragkedjan.
- Slå på genom att trycka på "ON/OFF"-knappen på framsidan av rärskåven till höger - ett blått LED-ljus kommer att visas (se bild. 3b).
- Om du använder en mp3-spelare med en pekskärm, aktivera och använd enheten genom det transparenta PVC-fönstret på baksidan av högtalrärskåven som vanligt.

Hur man använder högtalrärskåven (fristående)

- Öppna högtalrärskåven.
- Anslut ljudkontakten, som sitter på insidan av nätfickan, till enheten.
- Veckla ut stativet, som finns ovanför batterifacket och placera högtalrärskåven så att den är fristående (se bild. 4).
- Slå på genom att trycka på "ON/OFF"-knappen på framsidan av rärskåven till höger - ett blått LED-ljus kommer att visas (se bild. 3b).
- Låt din enhet vila ovanpå PVC-fönstret och använd som vanligt (se bild. 3).

Hur du kopplar ifrån enheten

- Stäng av högtalarna genom att trycka på "ON/OFF-knappen på framsidan av rärskåven till vänster - LED-ljuset försvinner (se bild. 3b).
- Inaktivera och ta bort din enhet - lågsta ljudkontakten i den inre nätfickan.
- Vik tillbaka stativet och säkra din MP3-enhet genom att sätta in den nedåtvänd under det fasta elastiska bandet för att skydda den under transport och stäng sedan högtalrärskåven.

Råd vid användning

Högtalrärskåven bör förvaras över -10° C vid alla tillfällen.

Förvaras torr vid alla tidpunkter och inte i närheten av sand.

Blanda aldrig olika batterierämnen.

Ta ur batterierna när de inte används.

Förvara instruktionerna för framtida referens.